

Testimonials Tandem Teaching



TANDEM TEACHING 2020

*Digitales Tandem Teaching Projekt mit der Universidad de Guadalajara
"Mit fremden Zungen sprechen. Deutschsprachige Migrationsliteratur im
interkulturellen Kontext am Beispiel von Mutterzunge von Emine Sevgi Özdamar"
11. Dezember 2020*

Olivia Díaz (Universidad de Guadalajara, Mexico) und Victoria Torres (UzK)

TESTIMONIALS von Teilnehmer*innen UzK

Das digitale Tandem Teaching Projekt mit der Universidad de Guadalajara hat mir gezeigt, welche Möglichkeiten hinter der internationalen Zusammenarbeit der Universitäten stecken. Wir haben gemeinsam an einem sehr interessanten Sprachmittlungsprojekt gearbeitet und so kamen Diskussionen über Feinheiten der beiden Sprachen auf, welche uns sonst wohl entgangen wären. Zudem war es eine Chance Kontakte zu knüpfen und viele meiner Kommilitonen fanden somit einen Tandempartner um sich auf ihre mündliche Prüfung vorzubereiten.

Dieses Projekt war ein Highlight meines Semesters und hat in mir die Frage geweckt, ob es nicht sogar möglich wäre in Zukunft ganze Kursreihen in Tandems zu organisieren. Ich bin mir sicher, dass eine solche Zusammenarbeit eine noch intensivere Lernerfahrung für uns Studierende darstellen würde.

Klara Voerke

Dieser Kurs bietet ein Zusammentreffen mit außergewöhnlichen Menschen, die alle bezaubernde und tiefgründige Geschichten zu erzählen haben. Persönlich half mir dieser Kurs, über viele Dinge nachzudenken, die in dieser Welt passieren, wie der Rassismus, die Genderfrage und meine Beteiligung daran. Man hatte die Möglichkeit wirklich wunderbare Bücher zu lesen aber auch die jeweiligen Autoren auszufragen, was ich wirklich toll fand. Der Vorteil an Zoom war, dass wegen der Zeitverschiebung, man flexibel sein konnte mit den Uhrzeiten und das war für keinem ein Problem.

Ich würde mir sehr wünschen, dass dieser Kurs fortgeführt wird, da man auch die Möglichkeit hat neue Kontakte zu sammeln. Alle Autoren und Studenten haben ihre E-Mail-Adressen oder Telefonnummern weitergegeben, sodass wenn noch Fragen offen waren, man sie kontaktieren konnte. Diese Opportunität habe ich genutzt und stehe immer noch in Kontakt mit Argentinischen Studenten. Nebenbei hilft mir das auch in vielerlei Hinsicht mit meinem Spanisch.

Hadley Quiala-Tito

Mir hat am Aspekt der Internationalisierung besonders gefallen, dass man im akademischen Kontext, Kontakt zu spanischsprechenden Menschen aus einem anderen Kontinent aufnehmen konnte.

Aus Sicht eines Spanisch-Studierenden fand ich den Aspekt der Internationalisierung sehr wichtig, da man im Rahmen der Vorlesung war nicht nur durch die Sprache miteinander verbunden war, sondern auch durch die sich stark ähnelnden Themen, die auf beiden Seiten des Atlantiks behandelt wurden. Ich würde diese Erfahrung gerne noch einmal machen. Bezogen auf das nächste Semester hätte ich Interesse erneut an der Vorlesung teilzunehmen.

Manuel Sardo

In schwierigen Zeiten wie diesen erblickt doch ein Licht an manchen Stellen unseres Lebens, das uns schöne Möglichkeiten bietet. Das digitale Tandem Teaching Projekt nehme ich als solches wahr. Als Sprachstudentin (Französisch und Spanisch) ist es für mich sehr bedeutsam Kontakt zu Menschen aus der ganzen Welt aufzunehmen, denn Sprache wird nicht nur anhand Grammatik- und Wortschatzarbeit gelernt, sondern zum größten Teil anhand Kontakt zu Menschen, mit denen man sich in der Zielsprache unterhalten kann. Dank dieses Projekts haben viele Kommilitonen und ich die Möglichkeit gehabt, die spanische Sprache durch Kontakt zu spanischsprachigen Menschen effizienter zu lernen. Vor allem hat es uns eine große Unterstützung bei der Vorbereitung auf die mündliche Prüfung gebracht. Durch die Gruppenarbeit in der Stunde und den anschließenden Austausch der Kontaktdaten (E-Mail-Adresse und Telefonnummer) haben wir dieses Angebot herzlich angenommen und sind heute noch in Kontakt zueinander. Aufgrund dieser Vorteile würde ich mir wünschen, dass dieses Projekt weitergeführt wird - ganz unabhängig davon, ob die aktuelle Corona Situation sich ändert. In diesem modernen, globalisierten und technisch gut entwickelten Jahrzehnt, sollte dieses Projekt und weitere ähnliche Projekte immer Anwendung finden, denn schließlich hat nicht jeder die Möglichkeit ins Ausland zu verreisen, um Sprache, Kultur und neue Menschen kennenzulernen.

Melek Arslan

*Digitales Tandem Teaching Projekt mit der Universidad Nacional de San Martín
„Memorias en Espejo a ambos lados del Atlántico“
19. November 2020*

Josefina Giglio (Universidad Nacional de San Martín, Argentina) und Victoria Torres (UzK)

TESTIMONIALS von Teilnehmer*innen der Universidad de San Martín

“La experiencia de intercambio académico con la Universidad de Colonia ha sido de gran valor para nosotros. Ha sido la única experiencia de este tipo en la carrera y fue muy satisfactoria. Creo que hemos podido presentar nuestros trabajos con una muy buena recepción de les alumnes de Colonia. En mi caso en particular me tocó abrir, que nunca es fácil, y las devoluciones que tuve fueron muy positivas. Incluso seguí en contacto con una alumna afrodescendiente tratando de orientarla en su propio trabajo. Ojalá hubiese mas instancias de este tipo y vínculos mas sólidos con otras universidades”

Guido del Patto, su trabajo fue sobre afrodescendientes en la Argentina

“El intercambio con la Universidad de Colonia me resultó sumamente enriquecedor. Fue la primera experiencia de este tipo para mí, entiendo que también para nuestra carrera. Ojalá se dieran siempre estas instancias constructivas para todes. En mi caso en particular, fue muy gratificante haber compartido mi experiencia, tanto por la buena recepción de les estudiantes como por exponer en el mismo conversatorio que Edgardo Esteban. Esta última charla fue un día después de la muerte de Diego Maradona, lo que combinó varios sentimientos. ¡Siempre estaré agradecida por esta oportunidad!”

Agustina Lucaroni, su trabajo fue sobre Malvinas y un soldado caído en combate originario de su pueblo que fue identificado gracias al trabajo del Equipo Argentino de Antropología Forense

“La experiencia de intercambio con la Universidad de Colonia fue muy enriquecedora. Me he sentido muy cómoda al exponer mi trabajo y poder estar en contacto con alumnos que realizaron un seminario similar en otro continente. Espero que se sigan fomentando estos lazos, que tanto ayudan a mantener viva la memoria”

Camila Cataneo, expuso sobre Matilde, una prima de sus abuelos primero exiliada en la Arg desde España y luego querellante en las causa contra el franquismo

Apreciaciones personales:

El Programa Tándem Teaching me resultó una experiencia muy satisfactoria por varias razones:

- Incorporó la dimensión de la internacionalización en estudios de grado, lo que no es habitual en la Argentina.
- Permitió que los estudiantes argentinos pudieran preparar sus temas para contárselos a un “otro” con quien no compartían historia ni vínculos culturales y eso hizo que puedan focalizarse y al mismo tiempo puedan desarrollar una narrativa más universal.
- Generó un genuino interés por conocer la realidad de otros jóvenes, en este caso con los estudiantes de Colonia.
- La puesta en común hizo que se pudieran generar relaciones sobre entre ambos grupos que trascendió a las jornadas propiamente.

Profesora
Josefina Giglio
Escuela de Humanidades
Universidad Nacional de San Martín



TANDEM TEACHING 2021

“Racismo en América Latina: Perspectivas interdisciplinarias y transnacionales”
25. November 2021

Iker Pulido (Universidad de Guadalajara, México), Leon Enrique Ávila (Universidad Intercultural de Chiapas, Mexico), Sarah Albiez Wieck, Tilmann Heil (UoC)

Forum Decolonizing Academia



Events

As 2021 draws to a close, the Working Group Co-Teaching/ Decolonizing Module cordially invites you to two events:

25.11., 16.00-19.00 CET: Workshop „Racism in Latin America: Interdisciplinary and transnational perspectives (in Spanish, via Zoom) / Taller: Racismo en América Latina: Perspectivas interdisciplinarias y transnacionales

+++ The Workshop is fully booked +++

<https://blog.uni-koeln.de/decolonizing-academia/events>

Es folgen TESTIMONIALS von Teilnehmer*innen der Universidad de Guadalajara, CU Norte

Die sechs Erfahrungsberichte stammen von Studierenden, der Lerneinheit Diskursanalyse im Rahmen des Studiengangs "Bachelor of Education" Lehramt für Grund- und Sekundarschulen. Das Centro Universitario del Norte der Universidad de Guadalajara befindet im Norden des Bundesstaates Jalisco in Mexiko. In dieser Region sind Bildungsrückstand, Armut, Marginalisierung, Arbeitslosigkeit, Abwanderung in die Vereinigten Staaten und Gewalt durch das organisierte Verbrechen am stärksten ausgeprägt. Es ist ein multikultureller Bildungsraum, da sich die Schüler- und Lehrerschaft aus drei verschiedenen indigenen Völkern zusammensetzt. Das CUNorte ist ein Universitätszentrum in Jalisco mit der höchsten Anzahl von Studenten aus indigenen Gemeinschaften.

10/02/22

TEMA

FECHA

Taller "Racismo en América Latina: Perspectivas interdisciplinarias y transnacionales."

Considero que estos talleres, conferencias presentadas por diferentes centros universitarios y personas con una gran profesión son de gran importancia ya que nos ayudan mucho en nuestra formación académica al ser estos temas que involucran tanto como nuestra educación como también el reforzamiento de nuestros aprendizajes.

Flor Orania López

Workshop "Racism in Latin America: Interdisciplinary and transnational perspectives".

I consider that these workshops, conferences presented by different university centres and people with a great profession are of great importance since they help us a lot in our academic formation as they are topics that influence our education as well as the reinforcement of our learning.

La importancia de las Catedras

La importancia de asistir a las catedras para mí, considero que tratan de temas muy importantes y que se pueden considerar en un futuro, porque nos dan muchos aprendizajes. También, porque los ponentes que dan cada una de las catedras son profesionales, con mucha experiencia en los temas que imparten y eso nos da beneficio porque nos podemos acercar a ellos para preguntar si queremos empaparnos más del tema.

Además, al asistir a cada cátedra te ayuda como estudiante para recibir constancias para tu carrera.

Gloria de la Cruz Villagrana.

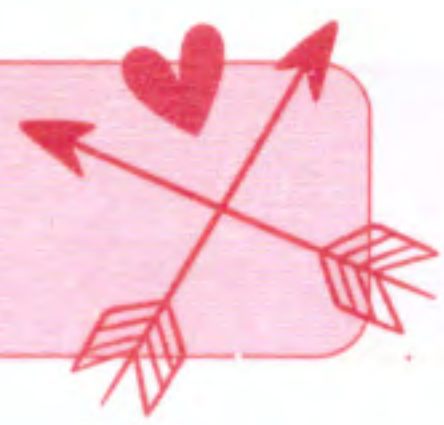
The Importance of the Lectures

The importance of attending the lectures for me: I believe that they deal with very important topics and can be considered as learning. Also, because the speakers who give each of the lectures are professionals, with a lot of experience in the topics they teach and that is beneficial to us because we can approach them to ask questions if we want to learn more about the subject. Also, attending each lecture helps you as a student to receive certificates for your degree.

Desde mi perspectiva las cátedras me parecen de gran importancia para nuestra formación debido que nos dan a conocer temas o problemáticas de interés, para desarrollar puntos de vista y lo mejor analizar el contexto en otros países, estados o bien conocer únicamente sus puntos de vista.

Luz Isela Ayón Díaz.

From my point of view, I think that the lectures are of great importance for our education, because they give us the opportunity to get to know topics or problems of interest, to develop points of view and the best way to analyse the context in other countries, or just to exchange their points of view.



Yessica León Montiel

Sin duda es una parte fundamental para nuestra formación, el tener oportunidad de aprender temas nuevos y la visualización que tienen otros países en el tema, nos abre un gran panorama y nos beneficia en nuestra formación, pese a las circunstancias que estamos viviendo es indispensable seguir con esas temáticas.

Undoubtedly it is a fundamental part of our training, having the opportunity to learn new topics and the visualisation that other countries have on the subject, opens up a great panorama and benefits us in our training, despite the circumstances we are living in, it is essential to continue with these topics.

